

شناسنامه ماده:

ساعات هفتگی	نوع واحد	واحد	نوع ماده	عنوان ماده	کد ماده	دوره	
۱	نظری	۱	تخصصی	قرآآت و تأثیر آن در تفسیر		کارشناسی	
تفسیر							رشته
محاضره- مطالعات کتاب خانه ای - کار در کلاس							روش تدریس
منظور از این ماده آشنایی طلاب با چگونگی نزول قرآن و علل پیدایش قراءات، تفاوت، حکمت، انواع قراءات، و معرفی صاحبان قراءات و بررسی سبعة احرف و مراحل تدوین علم قراءات، قراءات و توجیه آن و تأثیر اختلاف قراءات در تفسیر است.							تعریف ماده
۱- آشنایی با تعریف قراءات ۲- مصدر قراءات، انواع و شرایط قراءات و حکمت آن ۳- آشنایی با وجوه سبعة احرف ۴- آشنایی با نشات علم قراءات مراحل تدوین و مهمترین مصادر قراءات ۵- آشنایی با تأثیر قراءات در تفسیر و تطبیقات آن در برخی از آیات							اهداف ماده
دانشجو پس از گذراندن این ماده بر موارد زیر قادر خواهد بود ۱- تعریقاتی که ذیل این ماده نیاز است را تحلیل کند. ۲- مصدر و تفاوت قراءات، و حکمت آن را بیان کند. ۳- نشات و مراحل تدوین علم قراءات را شرح داده و مصادر آن را نام ببرد. ۴- تأثیر اختلاف قراءات در تفسیر را توضیح دهد. ۵- کسب مهارت در شناخت قراءات و توجیه لغوی آن همراه با تأثیر معنایی.							دستآورد آموزشی

جدول ارزیابی و امتحانات:

ردیف	مورد	حداقل	حداکثر	توضیحات
۱	تعریقات و انواع و شرایط	۱۰٪	۲۰٪	
۲	نقد و بررسی ادله	۱۰٪	۲۰٪	
۳	شناخت قراءات و صحت آن	۷٪	۱۵٪	
۴	نشات قراءات و مراحل تدوین آن و معرفی مصادر	۸٪	۱۵٪	
۵	تأثیر قراءات در تفسیر و نمونه تطبیقی	۲۵٪	۵۰٪	

مراجع و مصادر:

<p>۱- ابن الجزری، أحمد بن محمد (ت ۸۵۹ هـ)، شرح طيبة النشر فی القراءات العشر، تحقیق: علی محمد الضباع، مطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، ط الأولى، ۱۳۶۹ هـ- ۱۹۵۰ م.</p> <p>۲- ابن الجزری محمد بن محمد (ت ۸۳۳ هـ)، تحبیر التیسیر فی القراءات العشر، دراسة و تحقیق، د. أحمد محمد مفلح القضاة، دار الفرقان وجمعية المحافظة على القرآن الكريم، فرع الزرقاء، ط الأولى، ۱۴۲۱ هـ- ۲۰۰۰ م.</p> <p>۳- ابن الجزری، منجد المقرئين و مرشد الطالبین، راجعه: محمد حبيب الله الشنقيطي و أحمد محمد شاكر، دار الكتب العلمية، بيروت، ۱۴۰۰ هـ- ۱۹۸۰ م.</p> <p>۴- ابن الجزری، النشر فی القراءات العشر، راجعه: علی محمد الضباع، دار الكتب العلمية، بيروت.</p> <p>۵- جولد زیهر، (ت ۱۹۲۱ م)، مذاهب التفسیر الإسلامی، تعليق: عبد الحلیم النجار، مكتبة الخانجي، مصر ۱۳۷۴ هـ- ۱۹۵۵ م.</p> <p>۶- د. حازم سعید حیدر الکریمی، علوم القرآن بین البرهان و الإلتقان، دار الزمان، المدينة المنورة، ط الأولى، ۱۴۲۰ هـ-.</p> <p>۷- ابن حجر، أحمد بن علی، (ت ۸۵۲ هـ)، فتح الباری بشرح صحیح البخاری، تحقیق: عبد العزیز بن باز و محمد فؤاد عبد الباقي و محب الدين الخطيب، دار المعرفة، بيروت.</p> <p>۸- ابن خالویه، الحسين بن أحمد، (ت ۳۷۰ هـ)، الحجة فی القراءات السبع، تحقیق: د. عبد العال سالم مکرم، مؤسسة الرسالة، ط الخامسة، ۱۴۱۰ هـ- ۱۹۹۰ م.</p>
--

- ٩- أبو زرعة، عبد الرحمن بن محمد بن زنجلة، (ت نحو ٤١٠ هـ)، حجة القراءات، تحقيق: سعيد الأفغاني، مؤسسة الرسالة، بيروت، ط الخامسة، ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧ م.
- ١٠- الزرقاني، محمد عبد العظيم (ت ١٣٦٧ هـ- ١٩٤٨ م)، مناهل العرفان في علوم القرآن، دار الفكر، بيروت، ١٩٨٨ م.
- ١١- الزركشي محمد بن عبد الله (ت ٧٩٤ هـ)، البرهان في علوم القرآن، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، دار المعرفة، بيروت، ط الثانية، ١٩٧٢ م.
- ١٢- الزمخشري، محمود بن عمر، (ت ٥٣٨ هـ)، الكشف عن حقائق التنزيل وعيون الأقاويل في وجوه التأويل، دار المعرفة، بيروت.
- ١٣- ابن السبكي، عبد الوهاب بن علي بن عبد الكافي (ت ٧٧١ هـ)، جمع الجوامع، دار الكتب العلمية، بيروت.
- ١٤- السيوطي، عبد الرحمن بن أبي بكر (ت ٩١١ هـ) الإتيان في علوم القرآن، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٨٧ م.
- ١٥- أبو شامة، المرشد الوجيز إلى علوم تتعلق بالكتاب العزيز، تحقيق: طيار ألتى قولاج، دار صادر، بيروت، ١٣٦٥ هـ- ١٩٧٥ م.
- ١٦- د. شعبان محمد إسماعيل، القراءات أحكامها ومصدرها، دعوة الحق، سلسلة شهرية تصدرها رابطة العالم الإسلامي بمكة المكرمة، ط الثانية، ١٤١٤ هـ.
- ١٧- الشوكاني، محمد بن علي، فتح القدير الجامع بين فني الرواية والدراية من علم التفسير، دار الفكر، بيروت، ط الثالثة، ١٣٩٣ هـ- ١٩٧٣ م.
- ١٨- الصفاقسي، علي النوري، (ت ١١١٧ هـ)، غيث النفع في القراءات السبع (مطبوع بهامش سراج القارئ).
- ١٩- الطبري، محمد بن جرير، (ت ٣١٠ هـ)، جامع البيان عن تأويل آي القرآن، دار الفكر، بيروت.
- ٢٠- ابن عابدين، محمد أمين، حاشية رد المحتار على الدر المختار، شرح تنوير الأبصار في فقه الإمام أبي حنيفة النعمان، دار الفكر، ط الثانية، ١٣٨٦ هـ- ١٩٦٦ م.
- ٢١- د. عبد الصبور شاهين، تاريخ القرآن، دار القلم، ١٩٦٦ م.
- ٢٢- د. عبد العزيز بن عبد الفتاح القارئ، حديث الأحرف السبعة، دراسة لإسناده ومتنه واختلاف العلماء في معناه وصلته بالقراءات القرآنية، مجلة كلية القرآن الكريم والدراسات الإسلامية، العدد الأول ١٤٠٢ هـ.
- ٢٣- عبد الفتاح القاضي (ت ١٤٠٣ هـ- ١٩٨٢ م)، البدور الزاهرة في القراءات العشر المتواترة، دار الكتاب العربي، بيروت، ط الأولى، ١٤٠١ هـ- ١٩٨١ م.
- ٢٤- عبد الفتاح القاضي، تاريخ القراء العشرة ورواتهم وتواتر قراءاتهم ومنهج كل في القراءة، تقديم وتعليق: صفوت جودة أحمد، مكتبة القاهرة، ط الأولى، ١٤١٩ هـ- ١٩٩٨ م.
- ٢٥- عبد الفتاح القاضي، القراءات الشاذة وتوجيهها من لغة العرب، دار الكتاب العربي، ١٩٨١ م.
- ٢٦- عبد الفتاح القاضي، القراءات في نظر المستشرقين والملحددين، مكتبة الدار بالمدينة المنورة.
- ٢٧- د. عبد الهادي الفضلي، القراءات القرآنية تاريخ وتعريف، دار القلم، بيروت، ط الثالثة.
- ٢٨- أبو عبيد القاسم بن سلام، (ت ٢٢٤ هـ)، فضائل القرآن، تحقيق: وهبي سليمان غاوجي، دار الكتب العلمية ببيروت، ط الأولى، ١٤١١ هـ- ١٩٩١ م.
- ٢٩- ابن العربي، أبو بكر محمد بن عبد الله، أحكام القرآن، دار المعرفة، بيروت.
- ٣٠- أبو علي الفارسي، الحسن بن عبد الغفار (ت ٣٧٧ هـ) الحجة للقراء السبعة،
- ٣١- أبو عمرو الداني، عثمان بن سعيد (ت ٤٤٤ هـ) التيسير في القراءات السبع، دار الكتاب العربي، بيروت، ط الثانية ١٩٨٤ م.
- ٣٢- أبو عمرو الداني، الأحرف السبعة للقرآن، تحقيق: د. عبد المهيمن طحان، مكتبة المنارة، مكة المكرمة، ط الأولى، ١٤٠٨ هـ- ١٩٨٨ م.
- ٣٣- د. غانم قدوري الحمد، رسم المصحف دراسة لغوية تاريخية، اللجنة الوطنية للاحتفال بمطلع القرن الخامس عشر الهجري، بغداد، ط الأولى، ١٤٠٢ هـ.
- ٣٤- الغزالي، محمد بن محمد (ت ٥٠٥ هـ)، المستصفي من علم الأصول، دار الكتب العلمية، بيروت.
- ٣٥- الفيروزآبادي، محمد بن يعقوب (ت ٨١٧ هـ)، القاموس المحيط، دار الجيل، بيروت.
- ٣٦- القرطبي، الجامع لأحكام القرآن، مطبعة دار الكتب، مصر.
- ٣٧- ابن مجاهد، أحمد بن موسى، (ت ٣٢٤ هـ)، السبعة في القراءات، تحقيق: د. شوقي ضيف، دار المعارف، مصر، ط الثانية.
- ٣٨- د. محمد خالد منصور، حكم الاحتجاج بالقراءة الشاذة عند الأصوليين، مجلة دراسات الجامعة الأردنية، العدد ٢، المجلد ٢٦، ١٩٩٩ م.
- ٣٩- د. محمد سالم محيسن، (ت ١٤٢٢ هـ- ٢٠٠١ م)، القراءات وأثرها في علوم العربية، دار الجيل، بيروت، ط الأولى، ١٩٩٨ م.
- ٤٠- د. محمد سالم محيسن، المغني في توجيه القراءات العشر المتواترة.
- ٤١- محمد أبو شهبه (ت ١٤٠٣ هـ)، المدخل لدراسة القرآن الكريم، دار اللواء، الرياض، ط الثالثة، ١٤٠٧ هـ- ١٩٨٧ م.
- ٤٢- مكي بن أبي طالب القيسي، (ت ٤٣٧ هـ)، الإبانة عن معاني القراءات، تحقيق: د. عبد الفتاح شلبي، المكتبة الفيصلية بمكة المكرمة، ط الثالثة، ١٩٨٥ م.
- ٤٣- مكي بن أبي طالب القيسي، الكشف عن وجوه القراءات السبع وعللها وحججها، تحقيق: د. محي الدين رمضان، مجمع اللغة العربية بدمشق، ١٣٩٤ هـ- ١٩٧٤ م.

۴۴ - ابن منظور، محمد بن مكرم الإفريقي (ت ۷۱۱ هـ)، لسان العرب، دار صادر، بيروت.
 ۴۵ - النووی، یحیی بن شرف (ت ۶۷۶ هـ)، المنهاج شرح صحیح مسلم بن الحجاج، تحقیق: خلیل مأمون شیخا، دار المعرفة بیروت، ط الرابعة، ۱۴۱۸ هـ - ۱۹۹۷ م.
 ۴۶ - النوری، محمد بن محمد (ت ۸۹۷ هـ)، شرح الدرّة المضية فی القراءات الثلاث المروية، تحقیق: عبد الرافع بن رضوان بن علی الشرقاوی، الجامعة الإسلامية بالمدينة

سرفصل های ماده:

جلسات هفتگی	موضوعات	مقرر تدريس
هفته اول	تعريف علم القراءات، الفرق بين القرآن والقراءات؛	الفیروزآبادی، القاموس المحيط، ص ۶۲. ابن الجزری، منجد المقرئين ومرشد الطالبین، ص ۳. الدمیاطی، إتحاف فضلاء البشر، ص ۵. الزرکشی، البرهان (۱: ۳۱۸). القراءات وأثرها فی علوم العربية (۱: ۱۷ - ۱۸). الدكتور شعبان محمد إسماعیل، القراءات: أحكامها، ومصدرها، ود. حازم سعید حیدر، علوم القرآن بين البرهان والإتقان، ص ۲۲۴.
هفته دوم	مصدر القراءات او(توقیفية القراءات) ونشأة علم القراءات:	الموسوعة القرآنية المتخصصة، ج ۱، ص ۳۰۸؛ ابن الجزری، النشر فی القراءات العشر (۱: ۷ - ۹)، وأبو شامة، المرشد الوجیز، ص ۱۴۸ وما بعدها، ود. عبد الهادی الفضلی، القراءات القرآنية تاریخ وتعريف، ص ۱۳ - ۵۲، ود. شعبان محمد إسماعیل، القراءات أحكامها ومصدرها، ص ۴۹ وما بعدها. الذهبی، معرفة القراء الكبار (۱: ۳۹). ابن الجزری، النشر فی القراءات العشر (۱: ۷) وما بعدها.
هفته سوم	الأحرف السبعة وعلاقتها بالقراءات، اهم روايات الأحاديث الواردة في ذلك، تحليل الروايات.	طاهر أحمد الزاوی، ترتيب القاموس المحيط (۱: ۵۳۷)، الرازی، مختار الصحاح ص ۱۴۸. ابن حجر العسقلانی، فتح الباری بشرح صحیح البخاری (۹: ۲۴). ابن الجزری، النشر فی القراءات العشر (۱: ۲۳ - ۲۴). د. عبد العزيز القارئ حديث الأحرف السبعة، وصلته بالقراءات القرآنية، ص ۲۷ و ۷۹ - ۸۷، ۹۹ - ابن حجر العسقلانی، فتح الباری (۹: ۲۳)، والنووی، صحیح مسلم بشرح النووی، (۶: ۱۰۱). سنن الترمذی، (۵: ۱۹۴ - ۱۹۵). (۶: ۱۹۵). سنن أبي داود، رقم (۱۴۷۷)، (۲: ۱۶۰).
هفته چهارم	أقوال العلماء في معنى الأحرف السبعة،الرأى المختار في معنى الأحرف السبعة.	د. عبد العزيز القارئ حديث الأحرف السبعة، وصلته بالقراءات القرآنية، ص ۷۷ - ۷۸؛ الزرکشی، البرهان فی علوم القرآن (۱: ۲۱۲ - ۲۱۳ - ۲۲۷). ابن الجزری، النشر فی القراءات العشر (۱: ۲۴) وما بعدها، وابن حجر العسقلانی، فتح الباری بشرح صحیح البخاری (۹: ۲۳) وما بعدها، وأبو شامة، المرشد الوجیز، ص ۹۱ وما بعدها، والصفاقسی، غیث النفع فی القراءات السبع، ص ۹ - ۱۵، ومکی بن أبی طالب، الإبانة عن معانی القراءات، ص ۸۰ والزرکانی، مناهل العرفان (۱: ۱۵۳ - ۱۸۳). (۱) غانم قدوری، رسم المصحف، ص ۱۴۲ - ۱۴۴، الدكتور عبد العال سالم مكرم، القراءات القرآنية وأثرها فی الدراسات النحویة، ص ۲۷.
هفته پنجم	شروط القراءة الصحيحة، وأنواع القراءات وحكمها	د. عبد الهادی الفضلی، القراءات القرآنية، ص ۱۱۴. الصفاقسی، غیث النفع فی القراءات السبع، ص ۱۷، و عبد الفتاح القاضي، القراءات الشاذة، ص ۷، مکی بن أبی طالب، الإبانة عن معانی القراءات، ص ۵۷ وما بعدها، وابن الجزری، النشر فی القراءات العشر (۱: ۱۴)، انظر: طيبة النشر، ص ۹، منجد المقرئين، ص ۵۴ وما بعدها، الصفاقسی، غیث النفع فی القراءات السبع، ص ۱۷، ابن عابدين، رد المحتار (۱: ۴۸۶). الفیروزآبادی، القاموس المحيط، مادة: (شذذ)، ص ۴۲۷. (۴) السيوطی، الإتقان فی علوم القرآن (۱: ۱۶۸). أبو شامة، المرشد الوجیز، ص ۱۷۱ - ۱۷۲، ۱۸۴. ابن الجزری، النشر فی القراءات العشر (۱: ۹). الصفاقسی، غیث النفع فی القراءات السبع، ص ۱۸. د. محمد خالد منصور، حکم الاحتجاج بالقراءة الشاذة عند الأصوليين، ص ۱۳

<p>د. شعبان محمد، القراءات أحكامها ومصدرها ص ٩٩. ابن الجزرى، منجد المقرئين ص ٢٣ و ٤٥ و ٤٩، والنويرى، شرح طيبة النشر (١: ١٣١). السالم محمد محمود الشنقيطى، الرد على من طعن فى القراءات الثلاث ص ٦١ - ٧٠. (٤) ابن الجزرى، النشر (١: ٥٢ و ٤٤). غانم قدورى الحمد، رسم المصحف، ص ٧١٧ - ٧٢٨.</p> <p>عبد الفتاح القاضى، تاريخ المصحف الشريف، ص ٥١. عبد الفتاح القاضى، القراءات فى نظر المستشرقين والملحدین ص ٤٩ - ٨٢ و د. محمد سالم محيسن، المغنى فى القراءات العشر المتواترة (٣: ٣٧٩ - ٤٠٣). للوقوف على تفصيل هذه الشبهة يراجع جولد زيهر، مذاهب التفسير الإسلامى ص ٢٦ و ٢٧ و لتفصيل الرد عليها يراجع: عبد الصبور شاهين، تاريخ القرآن ص ٧٧ - ٨٦ و محمد أبو شهبه، المدخل لدراسة القرآن الكريم ٢٠٩ - ٢١٢. جولد زيهر، مذاهب التفسير الإسلامى، ص ٢٩. القسطلانى، لطائف الإشارات (١: ٧٢).</p> <p>ابن الجزرى، النشر (١: ٤٩) و عبد القيوم السندى، صفحات فى علوم القراءات (١٣٤).</p>	<p>هفته ششم</p> <p>شبهات حول القراءات القرآنية وردھا: عدم تواتر القراءات؛ أن مصدر اختلاف القراءات رسم المصحف؛ جواز القراءة بالمعنى؛ تناقض معنى القراءات؛ مخالفة بعض القراءات اللغة العربية.</p>
<p>مفتاح السعادة تأليف طاش كبرى زاده ج ٢ ص ٣٧١. رسالة (القراءات ...) ص ٨١٦، ١٥١ أيضا. البرهان للزركشى ١ / ٣٣٩. ٣٤١. التبيان للجزائرى ص ١٢٠ ط المنار ١٣٣٤ هـ. (محاضرات فى مقارنة القراءات للدكتور عبد الغفور محمود مصطفى . (١٦٤) انظر مدارك التنزيل للنسفى ١ / ٨٦ المطبعة الحسينية المصرية ١٣٤٤ هـ (١٦٥) انظر النشر ٢ / ٢٢٧ و ٤٠٤</p>	<p>هفته هفتم</p> <p>توجيه القراءات وبيان معانيه؛ امثلة على ذلك. كتب توجيه القراءات. أثر القراءات فى التفسير:</p>
<p>حجة القراءات - ابن زنجل ص ٧٧-٧٨ الحجة للقراء السبعة، ابو على الفارسى ج ١ ص ٩ و ١٠؛ حجة القراءات - ابن زنجل ص ٨٧- الحجة فى القراءات السبع؛ المؤلف: ا بن خالويه ص ٦٨. الحجة للقراء السبعة، ابو على الفارسى ج ١ ص ٣١٤ و ٣١٥ حجة القراءات - ابن زنجل ص ٨٨-٨٩ الحجة للقراء السبعة، ابو على الفارسى ج ١ ص ٣٢٩ تا ٣٣١ و ٣٣٨ تا ٣٣٩</p>	<p>هفته هشتم</p> <p>ملك يوم الدين [الفاتحة/ ٤]. يُخَادِعُونَ [البقرة/ ٩]. بما كانوا يَكْفُرُونَ [البقرة/ ١٠].</p>
<p>حجة القراءات - ابن زنجل ص ٩٤- الحجة للقراء السبعة، ابو على الفارسى ج ٢ ص ١٥ تا ١٨- حجة القراءات - ابن زنجل ص ٩٥ و ٩٤- الحجة للقراء السبعة، ابو على الفارسى ج ٢ ص ٢٣ تا ٢٤- حجة القراءات - ابن زنجل ص ٩٥ و ٩٦- الحجة للقراء السبعة، ابو على الفارسى ج ٢ ص ٤٣ تا ٤٥</p>	<p>هفته نهم</p> <p>فَأَرْزَلْهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا [البقرة/ ٣٦] فَتَلَقَىٰ آدَمَ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ [البقرة/ ٣٧]- ولا تقبل منها شفاعة [البقرة/ ٤٨].</p>
<p>القراءات - ابن زنجل ص ٩٦- الحجة للقراء السبعة، ابو على الفارسى ج ٢ ص ٥٦ و ٥٩- القراءات - ابن زنجل ص ٩٧ تا ٩٨- الحجة للقراء السبعة، ابو على الفارسى ج ٢ ص ٨٥ و ٨٦- القراءات - ابن زنجل ص ٩٨ تا ٩٩- الحجة للقراء السبعة، ابو على الفارسى ج ٢ ص ٨٨ و ٩٠</p>	<p>هفته دهم</p> <p>وإذ وعدنا [البقرة/ ٥١]- اختلفوا فى نَغْفِرْ لَكُمْ خَطَايَاكُمْ [البقرة/ ٥٨] النَّبِيِّنَ [البقرة/ ٦١]</p>
<p>القراءات - ابن زنجل ص ١٠٠- الحجة للقراء السبعة، ابو على الفارسى ج ٢ ص ٩٤ تا ٩٦- القراءات - ابن زنجل ص ١٠١- الحجة للقراء السبعة، ابو على الفارسى ج ٢ ص ١١٣- القراءات - ابن زنجل ص ١٠٢ الحجة للقراء السبعة، ابو على الفارسى ج ٢ ص ١١٤ تا ١١٦</p>	<p>هفته يازدهم</p> <p>إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالنَّصَارَى وَالصَّابِئِينَ مِنْ آمَنَ بِاللَّهِ [البقرة/ ٦٢] وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ [البقرة/ ٧٤] وَأَحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ [البقرة/ ٨١]</p>
<p>القراءات - ابن زنجل ص ١٠٣ و ١٠٢ الحجة للقراء السبعة، ابو على الفارسى ج ٢ ص ١٢١ تا ١٢٣- القراءات - ابن زنجل ص ١٠٣ الحجة للقراء السبعة، ابو على الفارسى ج ٢ ص ١٢٧ و ١٢٨- القراءات - ابن زنجل ص ١٠٤ الحجة للقراء السبعة، ابو على الفارسى ج ٢ ص ١٣١ و ١٣٤- القراءات - ابن زنجل ص</p>	<p>هفته دوازدهم</p> <p>لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ [البقرة/ ٨٣] وَتَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا [البقرة/ ٨٣] تَظَاهَرُونَ عَلَيْهِمْ [البقرة/ ٨٥].</p>

أسارى تفدوهم [البقرة / ۸۵] | ۱۰۴ و ۱۰۵ الحجّة للقراء السبعة، ابوعلی الفارسی ج ۲ ص ۱۴۳ و ۱۴۴